



[www.arsivakurdi.org](http://www.arsivakurdi.org)



**Havadise Zazayan aşma tishrun 22-29 ser (yere) 2013**

**Hec/Gira (Mereva/Servus)**

**Havadisi auuata areyehe (aredyehe).**

**Zazay sare iraniyan sestî (saştare/sıdra) kenyene (kenine) het Tırku ra hem Kurmanci (kırmanci/kırdasi) ra; i Zazayu ne wazene; wurni (udi/wurdi) vera ma Zazayan piya karene (gurene).**

**Ma gere vera sare vispa (heru) ma iraniyan vı-ceyre (geyre/ceyreme); kam cı/kon ca/kata vıspa merteme (masye/merdeme) iraniyan nişene/maenene; ma mımame/mıma xratuye**

(programe) hui, mana hui sanhame (sanhenene). i rasnu zanaiş ayasere, mana hui rasnuibya virazere.

Ma sare (merdeme) peoire/xuna Iraniyan hem Xuna Farsane.  
Sima ma avengene (uzuhene/derbezene) raştiya Zazayan vacere. Ma gere asah (rasnu) yeizeme (yesene/iezene).

**Zazay zaf (visy) hu re virazere; adete, zune, venge hui aver bere!**

**Zazay gere visp ver at (ra) newe virazaiş virazere; hui mohere (mocere) anguş ro; gure hui aver bere; sima gureibya este; sima zafiy (visiy) gairat virazere, gairat vi-kere; hewu a na raşnuya (raştiya) ma seredero, sere videro; hui guyero, royero aver şuro (şero).**

## **ZAZANA**

Name (Nume) ma Xuna Farsiya vereno; nazdi 2500 veri **Zazana** esta a çaye maye heyroyine (owroyini) mocena (newena/daxşena).

## **ZAZE (SASE), ZAZAYAN**

Avestaya onci (fina) **Zaze (Sase)** esto; **dı gena/cena Zazatee** este; vac (khes) **Zazayan'** esto; o (num) vereno; **Saistan** esta. Sima vinene zafiy vaci (khesi) este name (nome) **Zaza** avaedene, zbane (vendene).

Avesta	Zazaki
yânîm manô yânîm vacô yânîm şyaothnem aşanon zarathuştrahe,	yeni mano, yeni vaco, yeni şiaon
ferâ ameşâ speñtâ gâthâ gêurvâin!	fera (vera) Ameşa Spenta (Sev)
nemô vê gâthâ aşonîş	Nemo ve Gathae (uxdae) aşon
Yasna 28.0.	Yasna 28.0

## **HAVADISE NEWI**

**1 Vaye petroli zaremene (nisrene/nerevsene) Rusya Amerika serete usni (ustu) Syriya yene werey**



tişrun 16 2013

Vaye petroli zaremene Rusya Amerika serete usni (ustu) Syriya yene werey

**vaye petroli zaremene (nezmene) şune war tişrun 16 pesne amerika serete hem Rusya werey umey (amati) usni (ustu) syriye zengene (zaya) kimyaye Syriye**

yene vaye petroli şî war 39 kuris; 108,21 ponota amerika.

Ustaye zengene (zaya/çeke) Amerika hem rusya cenevaya pe het umeti (amay) xratu wazene virazene zengene (zaya/çeke) kimyaye Syriyay re ; werey virazene hewuni ke Syriya zengene (zaya/çeke) kimya resmi kena tey yew heftaya hem ser 2014 xratuye çeke (zengene/zaya) kimyai syriyay ra persene.

Nuna (nika) wezne (durume) rama (haxşti) yeno meydun, vaye petroli şuno war, hacano (dewam keno) nezmeno (zaremeno/nerefseno/nisreno), yew meydunici vat.

Amerika serete gef kerd syriyay re , Obama ne aişa (eska) handraiş (veremnaiş) usni (ustu) syriyay re aredaro, pe het kero; Obama safiriye (kasudiye) ra dermun wazeno.

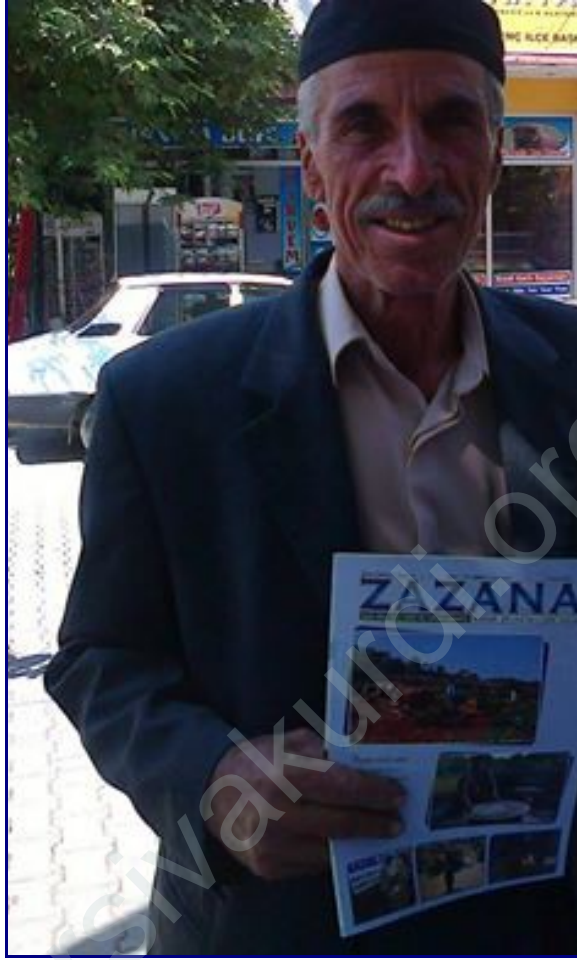
Petrole Syriya zaf (visiy) niyo; perodaiş pereno, hem-reseno iraq hem libenon. Ters esto.

Ainyai vacene, vaye petroli berz şune berz maenane, eke Syriyai airimiye yero meydun.



Abdulkadir Büyüksayar  
ZAZALARIN UYANIŞI İÇİN

DIYARBAKIRLI



Masum Dinç

Tu sareymı kerdu dengı  
Ez tu verdı biw bivengı  
Biw kor roşnaym bıki zengı  
Ez tu dima biwu lengı

Zaza Xeber şared a link.



ZazaPress  
zazapress.tripod.com

via Zaza Edebiyatı



So Be

okto.tv

Das Sprachkursangebot der Volksoçsçule Wien umfasst auch "Zazaki", die Sprache der Volksgruppe der Zaza in der östlichen Türkei. So Be- Produzent und Moderator Eren Kilic spricht mit Lehrerenden - u. a. dem Schriftsteller und Journalisten Hüseyin Simsek - sowie KursteilnehmerInnen über ihre Motiv...

Zaza Xeber şared a link.



Zaza Dil Kurumu - Ana Sayfa  
zazadilkurumu.tr.gg

Zaza Xeber

<http://zazaki.mylivepage.com/>

**WELLCOME ZAZAKİ SİTE ---ŞİMA XEYR OME PERE ZAZAKİ---ZAZAKİ SİTESİNE HOSGELDİNİZ**

**HABERLER = NEWS = XEYERİ HEWADISI**

Media Outlet	Website	Radio	TV	Forum	Other
Zaza Dil Kurumu	ZAZA PORTAL	Radio Zaza	ZAZA TV Proje	ZAZA FORUM	Zazaki Forum
Weser Zazana	Blogzazana.com	Radio Zazana Bz	ZAZA_TV	F. WERİ u WERİ	MedyaKorut Kalınan
Zazana	Blogol Media	Radio Yenge Zazayan	ZAZANİYON TV	Zazaki Mylive Page F.	Abdul Arslan
Zazaki	Blogol Solhan	RadioWorla Zaza	ZAZA WORLD TV	ZAZA MEDIA GRUP F.	Uzun Pular
Zazaki.De	Zaza Media Grup	Radio Yenge Wn	Weser TV	Media Zaza Forum	Tahsin Güney
Wikipedia Zazaki	Wikipedia Zaza	Zaza Fm Bn	RUELLA ZAZA TV	F. WERİ u WERİ	Resulhan Ekin

## Zaza Xeber

### Zazaki Internet Radio Stations

<http://www.shoutcast.com/radio/Zazaki>

**SHOUTcast**  
RADIO DIRECTORY  
GMP3/MP3

Search for Station, Artist or Genre

Main Radio Players Broadcast Now! Blog Developer - Help - Send Feedback

**Radio Genres**

- Alternative
- Bilale
- Classical
- Country
- Decades
- Easy Listening
- Electronic
- Folk
- Inspirational
- International
- Jazz
- Latin
- Metal
- Misc
- New Age
- Pop
- Public Radio

**Top Zazaki Internet Radio Stations**

STATION	LISTENERS	BITRATE	TYPE
<a href="#">Radyo Kewra</a> Now Playing: Deli Xidre - Fondeka Dersim	3	64	MP3
<a href="#">Venge Zazayan</a> Recently played: kece 48	1	48	MP3
<a href="#">Radyo Heridon-Radyo Heridan</a> Recently played: sari-ma-O-divu-O-ni-dyu	1	128	MP3
<a href="#">ZAZA HABER AJANSI</a> Recently played: Unknown - 012 Yusuf [eX]	0	96	MP3

### 2 Pa naiša 12 kişiyai çunt darveniyai New Yorka





## Pa nayiŷa ra 12 kiŷiyai unt darveniya New Yorke

SIKILMADAN 12 olduruldu bir kac yaralandilara New yorkta

WAŷINGTON, Tiŷrun 16 2013, eskere vahari (dengizi) vat: hensey paytexta paya naiŷa 12 kiŷiya hem unt ainyai darvaniyai.

Henseye eskere vahari (dengizi) hire fin paya naiyyiai.

12 merdemi ksihiya sivaye Visemveya (disemveya).

Sivaya atw 8:20 hesneye eskere (kere) vahari (dengizi) 3,000 merdemi gurene (karene).

Iadreyici vacene: paya naitari wayire gince (vestriye) eskere (kere).

Peyniya o remat (rema) ŷi usni (ustu) boni; pesney ra o kiŷiya.





### 3 70 piti newesiyai pesne perpino (terpino) çoyti (miti/çoyti) ra şarke (aoşatre) indiyai



NEW DELHI, Tişrun 16 (Xinhua) -- 76 p70 piti newesiyai pesne perpin (terpin)o çoyti (miti/çoyti) ra dezinbya daniye şarke (aoşatre) indiyai; piti 5 ayu (seri) ra kice (kiskeke) , idareyioe weşiyie (dasina) vat

Semve ju terpina (parpna) çoti (miti/duşi) vacibya herun patiy – xuz (kuz) çilka (çika) ya diyare bengaliye şiwarea (daoşatara). Idareyico veryiye weşiyie (dasina) o vat.

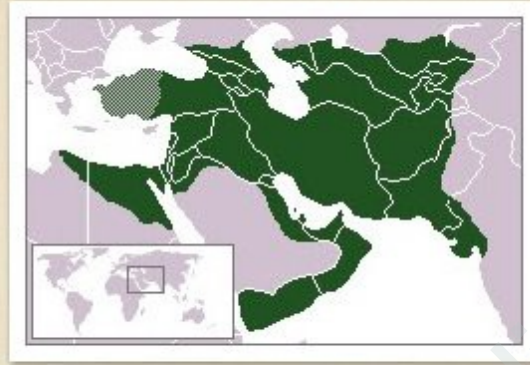
Vispi (pero) piti tehere hervi tihiye, giroun neweş niye; i rew şi neweşxane.

4 memure weşiyie (dasina) gur (kar) ra erziyai.

India, ser 2001 xuz (kuz) ra verdane ra , xratuye xuzi (kuzi) bena meydun ro taye (heve) semveya diyar ro.

# Sasani İmparatorluğu

Zazaların Kurduğu İlk İmparatorluk Sasani İmparatorluğu  
İmparatorluk



## II. Hüsrev döneminde Sasani İmparatorluğu (610)

<b>Başkent</b>	<b>Ktesifon</b> , devletin ilk yıllarında: <b>Firuzabad</b> (Ardeşir-Khwarrah)
Resmi dili	Orta Farsça
<b>Dini</b>	Zerdüştlük
<b>Yönetim</b>	Monarşi
<b>Yönetim</b>	
- 226-241	I. Ardeşir
- 632-651	III. Yezdigirt
Tarih	
- Kuruluş tarihi	224
- Müslüman Arap istalası sonunda feth edilmiştir	651

**we are zaza**



# Ma iqrar do Muzir Bavay, bêrê iqrarê xorê wair bê...

Şewa Phoştdariya  
Boné Cemé Muzir Bavay  
Munzur Baba  
Cemevî Dayanişma Gecesi

## Waxt/Tarih/Datum, Ca/Yer/Ort

04.10.2013 München  
Kral Ventcenter Dügün Salonu  
Heidemann Str. 1  
80939 München

Alaqa/irtibat/Kontakt:  
Ali Ekber Doğan  
0176 62291873

Ebe werd u simtene /Yemekli  
Cereme/Giriş/Eintritt 20 €

05.10.2013 Mannheim  
Mannheim AKM Salonu  
Inn Str. 24-26  
68199 Mannheim

Alaqa/irtibat/Kontakt:  
Mercan Çiçek  
0176 51443889

Cereme/Giriş/ Eintritt 10 €

06.10.2013 Hamburg  
Hit-House  
Friedrich-Frank-Bogen 166  
21033 Hamburg

Alaqa/irtibat/Kontakt:  
Özlem Arı  
0176 27953003  
Hüseyin Güneş  
0176 70757293

Ebe werd u simtene /Yemekli  
Cereme/Giriş/ Eintritt 20 €

### Program / Programm:

Gülseren KILIÇ (Münich - Mannheim - Hamburg)  
Ozan EMEKÇİ (Münich - Mannheim - Hamburg)  
Yılmaz ÇELİK (Münich - Mannheim - Hamburg)  
Hüseyin GÜNEŞ (Münich - Mannheim - Hamburg)  
Gerçek YALGIN (Mannheim)  
Nurettin GÜLEÇ (Münich - Mannheim - Hamburg)  
Hasan SAĞLAM (Münich - Mannheim - Hamburg)  
Ayten ŞİMŞEK (Münich - Mannheim - Hamburg)  
Medet ASLAN (Münich - Mannheim - Hamburg)  
Nedim ŞAHİN (Hamburg)  
Mahsuni TURAN (Münich - Mannheim - Hamburg)

### Daul-Zurna:

Hasan SİN ve Cihan YAMAN  
Ali Ekber DOĞAN ve Gurubu Gençkuşlar (Münich)

### Qeseykerdoği / Konuşmacılar / Redner:

FDG (Avrupa Dersim Dernekleri Federasyonu)  
Genel Başkanı Metin BOZDAĞ  
DEDEF (Dersim Dernekleri Federasyonu )  
Genel Başkanı Hikmet ERDOĞAN  
Köln Dersim Cemaati  
Genel Başkanı Nijat BAKIŞ  
Ovacık Munzur Baba Cemevi  
Avrupa Temsilcisi Metin GÜLER  
Avusturya Alevi Birlikleri Federasyonu Dedeler İnanç Kurulu  
Genel Başkanı Ercan SİNCİ  
Almanya Zaza Gemeinde  
Genel Başkanı Haydar ŞAHİN

### Deguretoği / Düzenleyenler / Veranstalter:

Munzur Baba Cemevi Pulur (Vacuğe)  
Dêsım Gemeinde/Bonê Ma Rhein-Neckar e.V. Mannheim  
(Münich - Mannheim - Hamburg)  
GENEL KOORDİNATÖR Metin GÜLER - 0157 79684191

DÜZENLEYEN: DERSİM OVACIK MUNZUR BABA CEMEVİ

By Zaza Milleti

DUŞMONE ŞARE MA - ZONE MA - KAMIYA MA

ORTAK ÖZELLİKLERİ ZAZA HALKINI İNKAR !  
ZAZACANIN ÖLÜMÜNE CANAK TUTMAK !  
ZAZALARI ASİMİLE ETMEK İCİN KICLARINI YIRTMAK !

HER İKİSİNİNDE SAYFALARINDA ZERRE ZAZACA BULAMAZSIN AMA AĞIZLERİNDAN  
KARDESLİK EDEBİYATI EKSİK OLMAZ !

(Zaza Halkini inkar eden Türk Hükümetinin Resmi sayfası)

<http://www.basbakanlik.gov.tr/>

(Zaza Halkini inkar eden Kürt Hükümetinin Resmi Sayfası)

<http://www.krg.org/?l=16>



tekm







**4 Bombaya vasanga nazdi sindore (karaya) Tirkiye Syriya tekkena**



Tişrun 17, 2013

Bombaya vasanga nazdi sindore (karaya) Tirkiye Syriya tekkena

ju bombaya vasanga SeSemve Tişrun 17 2013 tekhaiti kişta (hete) Siyriya viyeretişe Bab al Hawa dades merdemi beriyai (beniyai) a neweşxane , isyunkare Syriya vat.

Tekhaiş perzince (berzinc/percind) raye (raiti/raidi) het isyuinkare musulmane kutoşe-viyeretîşi ra peyda umet (ume/amet) , çunt metro duriyo karaya (sindore) Tirkîyay ra.

Resm anciyo het isyunkari ra çunt vasangay vaeşyai hem hense hense keiryai şatayahe. munzur (merem) oyo viyeraîşi şata kere , pero (vispi) xom (virzaney) ra ye.

Tekhaiş umet (ume/amat) pesne yew eyon (ayan/ayar/asni) Tirkîye helikoptere Syriya paya nat o kuwet war kişta (hete) Syriyai yo kot miyon asmene Tirkîye.

Eskere (kere) Syriye vat: Tirkîe rew pa nat helikopter acatra peyder diyare Syriya miyon, Syriye Tirkîye naişnatı/peretı ya isyuni paştıdar kena patiy (vera) idareya Syriya hem duşmainiye karaya (sindora) weysnena varednana.

Aşma Viluna 11 , 2013, di bombaye vasangay tekhaiti şehere Reyhanlı , dirun (dorme/çorşme) hataya , 51 kişene two car bombs exploded in the town of Reyhanlı, Hatay Province of Turkey, 51 kişene 140 darvanane.

# Zazaish

www.alurad.org



Palestinian protestors hold Egyptian and Palestinian flags in a demonstration calling on Egyptian authorities to open the crossing to southern Gaza Strip, on Sept.16, 2013. Egypt shut down the crossing on Wednesday after a deadly car bomb explosion in the restive Sinai Peninsula. (Xinhua/Khaled Omar)

**5 Taraye perodatare (mereve) Tirki helikoptere Syriye wardat**



Tiştirun 17 2013

### **Taraye perodatere (mereve) Tirki helikoptere Syriye wardat**

Tirkiye vat: tareye tirkiye Visemve (Disemve) zinet paya nay helikoptere Syriye ; aşma Tiştirun 16 pesne o usni (ustu) sindor (karay) ra veret 2 km kot miyon asmene Tirkiye .

Idare veraset ke vispi (pero) mesengegey, senci yene meydun siknaişe asmene Tirkiye pawene eke hewunt şikanişe asmene yere meydun.

Tirkiye 2 F-16 cseye kerdi sindore dirun (dorme) Hatay hem Syriye pesne helikoptere Mi-17 amatenno (umeno/amano) nazdi sindore (karaye)a smeni uzyerina eskere (kere), Tirkiye vacene.

Antep. Hatay, Antep, Mardin şehere pe zafiy (visiy) Arabi maenane; ey ra vatiş esto anatre diyare arabu hem Tirkiye.

serveziro paştidar/ diyin (diyim) Bülent Arınç vat: taraye F-16 paya nat helikoptere Syriye pesne 2 km o kot miyon asmene Tirkiye nazdi şehere Yayladağı; o visiy (zaf) kere (fın/deri) vendiya, veresiya vecyero asmen ra şero.

said a warplane shot down the helicopter after it ventured up to 2 kilometers into Turkey near the border town of Yayladağı. "It was repeatedly warned by our air defense elements," he said.

Helikopter kot a usni (ustu) zemin çikayiya (kilaya) tey zmeine Syriya pesne o ziniya/kuwiya .

Tirkiye ne verdadan şiknaişe sindori (karay) hui; ma ma sindore (karaye) hui pawene, seveknene enmiyete (osayaise) hui yata a peyni (usteme). Vezire xeye (xarice) tirkiye vat.

Kes wayire darsaişo (owtarişo) sindore (karaye) ma fina (unci/undi) şiknero, sastari kero; o şikanişe sindori parendi keno pe vezire amerika hem ingiliziya hem Fransaya.

Ey vat usni (ustu) şiknaişe asmeni zanaiş (vidve) vadanino a paytare (servere) diyare serete Ban ki Moon, hanjamaine enmiyete diyare serete hem hem a Nato.







Tişrun 18 2013

tifingic sere hanjamaine wereynaişi kişeno Afganistana  
Tufekli secim konsey/orgut baskanini oldurur afganistanda

çarSEMve tişrun 18 2013 tifingice talibani sere hanjamaine wereynaişe hu-seriy paya nat o kunduza zimeyai kişt.

Amanullah Aman verset guri (kati (gure/kar) pe dest kerd) hada wereynaiş ser 2004 ; o azayo veryino hanjamaina wereynaiş ra kişiya; o aşma Vilune şi kare (gure) wereynaişi kerd.

Paytare (servere) fedayiye Afgani Mullah Mohammad Omar duti (havadis) rust (şewet) a merdem afgani wereynaişi usni (ustu) me şere wereynaişi thaw me kere vaceno perdare yata (heta) eskere (kere) xey (xarici) diyare afgani abiryere şere.

2 tifingici pe motoriya eno (no) sivaya Amaan Kunduza tifingibya ra paya nat.

Amaan şiyeno usni (ustu) guri (kari) sein (key/çey) o handriya (veremniya). Aman dirvetati (darvatati) ra merd.

Ey veryina yew (je) eyon (ayan/asni/roc) vat emniyet har (xirav) şuno diwzaiş rayibya , hervi gef keno raye (raite) wereynaişi (=secim yolunu).

Yavaye 3 heftey esto azaya paytariye (serveriye) re haxşaiş re I hui haxşane (=bildirirler) aşma Nisun (varan/varun) 2014 wereynaiş esto.

Ters esto ray (wereynaiş) re seing (key/çey) eskere (kere) xeyi (xarici) şune diyare afgani verdane.

Memure emniyete ceni kem este eno (no) ne verdano ceni şere usni (ustu) sundix.

2000 ceni hadre este 12,000 gereye, i tanuye (kerpa) ceni wisene (=ararlar) seye kene.



çarSemve fedayi ju dewe handrati zimeye Faryaba; dades key (çey) handaziyai (vaeşyai) , 4 merdemi peya verdati.

Dewa Nawabad pesne ra i remay (remati) pesne 2 saeti tifingibya paya naiş ra.



[Havadise Zazayan şared Adir Zaza's photo.](#)

By Adir Zaza



Zaza Halki ve Dostlari;

Örgütlenelim canlar... kendimizi ispitlamak istiyorsak bu örgütlenmeden gecer. Sayimiz ha 10bin olmus ha 10milyon örgütlenmedikten sonra, varligimizi ispatlayamadiktan sonra hic bir farki yok...

O yüzden diyorum: Devrim'in ruhuyla kalkin ayaga bir yumruk olalim, gelecegimizi ellerimize alalim, zamanin akisina birakmiyalim!

www.arsiv.kurdi.org

[Zaza Xeber](#) added a new photo.



- [Options](#)



[Zaza Deylem Demirbilek](#) şared [Zaza Xeber's](#) photo.



[7 Rusya Fransa wayire paiti \(pa\) ainya \(bini/vini\) usni \(ustu\) handraışe \(veremnaişe\) zengene \(zaya/çeke\) kimya](#)



Tiştirun 17, 2013

Rusya Fransa wayire paiti (pa) ainya (bini/vini) usni (ustu) handraişe (veremnaişe) zengene (zaya/çeke) kimya

Rusya SeSemve Tiştirun 17 I manane (pecmirena) handraiş (veremnaiş) tebaxi 21 viraziya het isyunkaru (isyunicu) ra ; isasatare (seye kerdare) diyare serete kista (hete) kesi ne tepsiehene , fransa vacena: idareya Syriye peye handraişiya (veremnaişiya) esta.

Vezire xeye (xarice) Rusya **Sergei Lavrov** hem vezire xeye (xarice) fransa pe het umey (amati) I wayire paiti ainyaiye (biniye/viniye) , isasatre (seye kerdare) diyare serete vat sarin gureyniya (marsiya) handraişa (veremnaişa).

Ma hervi wayire zemine (hara/hardaye) o kiş keriyao, Lavrovi vat, diyare serete vat 1,400 merdemi kişiyai, aiyai vacene 300-400 merdemi kişiyai.

Lavrov, zaf (visiy) kişi (= tesvik) viraziyai het isyunkari (isyunicu) ra I wazene diayre tehere idarereya viheynere; i munzur (merem) kene i wazene diyare teheri yere Syriya.

Fabius vaceno: havadise diyare serete; ma bewri (wriye) keno (bizi inandirir).

Ey vat: zengene (zaya/çeke) kimya paukaya keya (çeya) viraziyai He ya yi keya (çeya).

Seing (key/çey) sima visiy (zaf) sarin gas gureyniya (marsiya) teknigio oey handarişi (veremnaişi) , o moneno (moheno/moceno/neweno) razere syriya pey handariş (veremnaiş) esto.

Fabiusi vat.

Ban vat: eno kirmo haro (xiravo), kum (kam) eno kirmo viraşt biyarnero a desturiye/raşnuye.

Ibrahim Doğan and Murat Bukan şared Veysel Çeliker's photo.



Değerli dostlar dernek olarak Dünya genelinden birçok yurttaş ile yaptığımız görüşmeler ve halkımızın beklentisi ışığında aldığımız bir kararı açıklamak istiyorum. Yaklaşık 2 aydır devam eden altyapı çalışmaları neticesinde Ekim ayı içerisinde (gün tam belli değil) "Zaza Dil Festivali" düzenleme kararı almış bulunmaktayız. Tüm Zaza coğrafyasından 20 civarı sanatçıyı ağırlamayı düşünüyoruz. Bingöl Şehir stadyumunda düzenlemeyi planladığımız festivalde 30.000 yurttaşın stadı dolduracağını tahmin ediyoruz. Bu noktada maliyet olarak 30.000 tl civarında tahmin ettiğimiz bütçenin yarısını htemin etmiş durumdayız. Eminim ki resmi açıklamadan sonra sunulan katkıların miktarı bizim maddi kaygılardan uzak durmamızı sağlayacaktır. Ayrıca değerli dostumuz, abimiz ve yol arkadaşımız Sayın Mahmut Buyankara hocamızın önderliğinde Zaza dilinin geleceği açısından hazırlanan müthiş bir adımı inşallah en kısa zamanda sizlerle paylaşacağız...

Bu yaptığım açıklama resmi olmamakla beraber yurttaşlarımıza bir ön bilgidir. Katkı sunmak isteyen arkadaşlar bize ulaşabilirler....

Saygılarımla



[Zazaki](#) updated their cover photo.





By Zaza Xeber

# ZAZANALILAR

<https://www.facebook.com/pages/Zazanalilar/174337226062092>

Zazaca Eğlence Dünyası was with Havadise Zazayan and 38 others.





[www.arsivakurdi.com](http://www.arsivakurdi.com)

**Mind Konrol kiştişe Aaron Alexis, o moneno o kişiya riye mzege seyeta (seye kerdar) ra.**



**8 Iran 11 xepisxaneyice siyasi verdano**



Tişrun 18, 2013



## Iran 11 xepixaneyice siyasi verdano

Irani vat: 11 xepixaneyice siyasi verdati teya avokata raşnuya (raştiya) merdemi esta naemibya (nomeibya) Nasrin Sotoudeha.

8 ceni hem 3 comerdi verdayiyai siyasetico newdariye Mohsen Aminzadeh.

Sotoudeh tepişiye ser 2010 6 seriyo veryi, citiya emniyete hu-seriye diyare irani re; verdaişe hepixaneyice siyai riye paytaro (servero) newi ra umey (amaey) meydun, paytaro (ervero) newi Hassan rouhani.

Wereynaişa ey vat: sond wunet (wend) o xepixaneyice siyasi verdano.

Merdeye Sotoudeh Reza Khandan, havadisicu ra vat: sone çarsemvey ra a beriye a ke (çey) het idareyice xepixaney ra;.

O serbestiyo, o teyeuiti (teme) serbestiyo, at telibya vat Tehran ra.

Inu a kerdı miyon vasanga berdı (bewetı) a ke (çe).

Sotoudeh – veryina mizdaya Sakharov encumaniye Evrupa serete ayastı , geuretı serbesti manay re; a avokada raşnuye merdemiye (isonetiya).

Citi viraziye usni (ustu) a ay ; ay şı gestiye , tesuniye re çi newerd, greva weşuniye tesuniye kerdı tey xepisa (xepixaney).

Mohsen Aminzadeh, veziro diyine (diyime) xeyo (xarice) tey idareya paytare (servere) Mohammed Khatami ser 2010 tepişiya , ey siyasi patiy (vera) idare kerd; vera idare siyasi ra axme (veraiş0 kerd, o paştidare azaya şionaişe zerzavati Mir Hossein Mousavi.

800 siyasiye mezgi este irana; , havadisici, avokati dindari, bahai, zerdustici este.



## Adir Zaza

### Zaza Halkı ve Dostları;

Örgütlenelim canlar... kendimizi ispitlamak istiyorsak bu örgütlenmeden geçer. Sayımız ha 10bin olmus ha 10milyon örgütlenmedikten sonra, varligimizi ispatlayamadiktan sonra hic bir farki yok...

O yüzden diyorum: Devrim'in ruhuyla kalkin ayaga bir yumruk olalim, gelecegimizi ellerimize alalim, zamanin akisina birakmiyalim!



Zaza Milleti added a [photo](#) from September 20, 2013 to their timeline.

DUŞMONE ŞARE MA - ZONE MA - KAMIYA MA

ORTAK ÖZELLİKLERİ ZAZA HALKINI INKAR !  
ZAZACANIN ÖLÜMÜNE CANAK TUTMAK !  
ZAZALARI ASİMİLE ETMEK İCİN KICLARINI YIRTMAK !

HER İKİSİNİNDE SAYFALARINDA ZERRE ZAZACA BULAMAZSIN AMA AĞIZLERİNDAN  
KARDESLİK EDEBİYATI EKSIK OLMAZ !

(Zaza Halkini inkar eden Türk Hükümetinin Resmi sayfası)

<http://www.basbakanlik.gov.tr/>

(Zaza Halkini inkar eden Kürt Hükümetinin Resmi Sayfası)

<http://www.krg.org/?l=16>

[See Translation](#)



9 3 eskeri (keri) kişiyai 9 darvaniyai Sinaiya Misiriya: idareyice osayaişi (emniyeti) vacene



Eskere (kere) misiri sinayai rusiyai (şewiyai).

3 eskeri (keri) kişiyai 9 darvaniyai Sinaiya Misiriya: idareyice osayaişi (emniyeti) vacene çarsemve Tişrun 18, 2013

3 eskere (kere) Misiri kişiyai 10 ainyai darvaniyai bombaya vasangaya resmiye casusiye eskeri (keri) merem (munzur) keno sinaya misira.

Idareyici vacene name (nome0 hui ne vacene, handariş (veremnaiş) çarsemve karaya (sindora) nazdi şehereya ju vasangaya pe pouru tekhaişi tey bane (bone) dukuniya roniye.

Hama tawibya nazdi bani (boni) handraiş viraziya het fedayiy ra pe raketiya hem granatiya paya nayiya.

handariş (veremnaiş) yeno pesne bomba kişta (hete) raya (rait) roniya (niyasadiya) het fedayiy ra 9 polisi darvaniyai.

Bomba duri ra seye keriye tekhayiye şehere el Ariş, zimeye Sinai nazdi vasangaya pouru pe polisiya.

Otopozi şiyena ha ca şehere Rafah a sindore Gaza, otopozi het vasangaya polisiye ra piya şiyena.

Pesne wardaişe paytaro (servero) veryine Misiri Mohamed Morsi, aşma vastarini 3 fedayi handrati



(veremnatı) zaf (visiy) sinayai, kişene resmiye emniyeti (osayışi); Kairo rusneo (şeweno) hanzara (hazara) eskeri (keri) a Sinayai hem tanki a sinayai.

## 10 Numoreye merde puke Meksikoya resene 57



MEXIKO tişrun .18; numoreye merde puki resene 57 tey 7 diyare Meksikoya , idareyici vat.

çunt eyoni (roci) ro di puki este nameibya (nomeibya) Ingrid, manuel 254 şeheri vereziyai 39 merdemi ton kerdı 100 royi (lay) usni(ustu) ra şı vezire tey (myone) diyari Miguel Angel Osorio çong vat.

Ser 1958 2 puki tawo hamaya zineti diyari tey eyona (roca).

Axero (varişo/varuno) girouni taye (heve) dormi (çorşmi/dirun) viniya.

Nazdi 40,000 turisti şehere Acapulco maenti (mandi) şehere Guerrero, pesne laşeri hem xijiyaişe



zemini (hari/hardi) meydune havay ceriya (geriya), raciya hem raye (raite) berzi raciyai.

çimey taye (heve) touriste tey şehere Acapulco maeti I pawene heweynere.

3 eyon (roc) gereyo rayi (raiti) akeryere; tiviye (pisiye) este ray (raiti) ro.

Kare (gure) reynaişi pouru beriyai (beniyai) .

Taraye eskeri(keri) rusiyai (şewiyai) turisti heweynere hem çi-mi paştıy re beriyai (beniyai) şehere Acapulco.

2 taraye rayırwani(rayici/rayberi) gurniyai 5 helikopteri 7 taraye bari gureyniya (marsiyai) .

18,5 milyon peri haxşıya reynaiş re hem afete puki re perodare, reynaiş re.

[Zaza Çolig şared Veysel Çeliker's photo.](#)



Değerli dostlar dernek olarak Dünya genelinden birçok yurttaş ile yaptığımız görüşmeler ve halkımızın beklentisi ışığında aldığımız bir kararı açıklamak istiyorum. Yaklaşık 2 aydır devam eden altyapı çalışmaları neticesinde Ekim ayı içerisinde (gün tam belli değil) "Zaza Dil Festivali" düzenleme kararı almış bulunmaktayız. Tüm Zaza coğrafyasından 20 civarı sanatçıyı ağırlamayı düşünüyoruz. Bingöl Şehir stadyumunda düzenlemeyi planladığımız festivalde 30.000 yurttaşın stadı dolduracağını tahmin ediyoruz. Bu noktada maliyet olarak 30.000 tl civarında tahmin ettiğimiz bütçenin yarısını htemin etmiş durumdayız. Eminim ki resmi açıklamadan sonra sunulan katkıların mikarı bizim maddi kaygılardan uzak durmamızı sağlayacaktır. Ayrıca değerli dostumuz, abimiz ve yol arkadaşımız Sayın Mahmut Buyankara hocamızın önderliğinde Zaza dilinin geleceği açısından hazılanan müthiş bir adımı inşallah en kısa zamanda sizlerle paylaşacağız...

Bu yaptığım açıklama resmi olmamakla beraber yurttaşlarımıza bir ön bilgider. Katkı sunmak isteyen arkadaşlar bize ulaşabilirler...

Saygılarımla

**Dostuna yar olana Hızır yoldaş olur.**

**Dersim Atasözü**

[See Translation](#)



[Dostuna yar olana Hızır her zaman yoldaş olur.](#)

[Dersim Atasözü](#)



[Options](#)

Waré Zazana şared Mustazaf Medya's photo.

## ZAZALAR TUZAĞIN EŞİĞİNDEMİ

Zazaların nüfus yüzdesi olarak en fazla yerleşim gösterdikleri il olan Bingöl'de yaşayan insanların büyük çoğunluğunda Zazanın ve Zazacanın siyasetten uzak bir şekilde geliştirilmesi talebi var. Bu masum talep karşısında bir takım güçlerin ısrarlı "siyasi yaklaşımları" devam ederken, bizlerde bu zorlu süreç içerisinde özellikle Provokasyonların önüne geçmek ve Provokatörleri deşifre etmek zorundayız...

...Continue Reading

See Translation



## ZAZALAR TUZAĞIN EŞİĞİNDEMİ

Zazaların nüfus yüzdesi olarak en fazla yerleşim gösterdikleri il olan Bingöl'de yaşayan insanların büyük çoğunluğunda Zazanın ve Zazacanın siyasetten uzak bir şekilde geliştirilmesi talebi var. Bu masum talep karşısında bir takım güçlerin ısrarlı "siyasi yaklaşımları" devam ederken, bizlerde bu zorlu süreç içerisinde özellikle Provokasyonların önüne geçmek ve Provokatörleri deşifre etmek zorundayız...

## ZAZALARIN HERHANGİ BİR ETNİK KÖKENE SAHİP OLAN HALKLARLA HERHANGİ BİR SORUNU YOKTUR...

Bu cümleye dikkat çekmek istiyorum...

Bir takım güçlerin en büyük hedefi bu Zaza tartışmaları sayesinde, Zazaları Kürtlerle karşı karşıya getirmek ve halkları birbirine kırdırmaktır. Öyleki Sivil Toplum Kuruluşları ve Cemaatler üzerinde doğrudan ve dolaylı yollarla baskı kurmayı tercih etmektedirler. Çünkü bu ülkede doğan ve güçlölüşen bir çok akımın yükseliş sebebi tamamem kavga ve gürültüdür.

Kavga ve gürültülerin alt oluşumunda ise fitne ve fesad yatmaktadır. Fitne ve Fsadın ise bir çok çeşidi olduğu malumunuzdur. Konuyu fazla örneklendirmek istemiyorum ama en azından bir örneğin konuyu açıklayacağına inanıyorum.

## BAKIN SITKI ZILAN NE DİYOR?

Haberdiyarbakir.Com internet sitesinde de yazarlık yapan Hukukçu yazar Sıtkı Zilan "Mewlid ve Hizbullah" başlıklı yazısının içerisinde Hizbullah Cemaati ile ilgili bazı fikirlerini açıklamış.

"Hizbullah Cemaatinin Kürdistanî olma dışında bir seçeneği yoktur." cümlesini kullanan Sayın Zilan, Hizbullah içerisindeki Zazaların, söz konusu cemaati bloke ettiğini "Bingöl-Zaza etkisi; Cemaatin Kürd dili hakkındaki görüşünü de bloke etmektedir. Zira Cemaate yakın medyada Zazakî'yi Kürdçe'nin bir lehçesini saymama, Kurmanci'yi de Kürdçe yerine ikame etme söylemi hakimdir." cümleleri ile açıklıyor.

Yani demek istediği şudur ki, Bölgede yaşayan herkes Kürdistanî olmalıdır. Hizbullah cemaatinin de bu özelliği kazanması gerekmektedir ama gel gör ki Hizbullah'ın içerisindeki Zazalar bunu engelliyorlar.Niye engelliyorlar, çünkü Zazaların ayrı bir İrk; Zazacanın da ayrı bir dil olduğuna inanıyorlar ve bu da devletin politikası ile aynı ekseriyette...

Şimdi, Sayın Zilan şunları çok iyi bilmelidir...

1- Kişinin kendisini nasıl tanımlaması gerektiğine ancak kişinin kendisi karar verir.

2- Zazalar asla Kürtlere veyahut kendini başka kimlikle adlandıranlara "niye böyle düşünüyorsunuz" dememiştirler ve demezlerde. Ama gel gör ki, birileri çıkıp Zazalara ne olduklarını öğretmekte ısrar ediyor ve bunu Demokrasi (!) çatısı altında yapıyorlar.

3- Devletin Zazaları desteklediği fikri bence çok saçma bir fikirdir, devletin böyle bir politikası olduğunu dahi düşünmüyorum. En basit ispatı ise Devlet eliyle kurulan Trt 6'da Zazacaya,Kürtçenin bir lehçesi muamelesi yapılıyor. Bu ne perhiz, bu ne lahana turşusu... Kaldı ki, bir Zazaca Tv açılmasında can-i gönülden arzulayanlar arasındayız..

## PSİKOLOJİK SAVAŞ'IN HEDEFİ REEL SAVAŞA DÖNÜŞÜMDÜR

Benim şahsi düşünceme göre yaşanan bu psikolojik savaşın amacı Zazalar ile Kürtleri karşı karşıya getirmektir. Bu oyuna gelmemek ve tuzakları bertaraf etmek her duyarlı vatandaşın asli görevidir. Düşünce boyutunda tartışmaya evet ama fiili şiddete hayır...

## BENİM KENDİMİ NASIL TANIMLADIĞIM KİMSEYİ İLGİLENDİRMEZ

Bu kelimeler dizgesi aslında sadece bireysel bir tanım değil, evrensel hukuk kurallarının gereğidir. Kişi kendisini nasıl görüyor ve nasıl tanımlıyorsa öyledir. Kimsenin kimseye rol biçme hakkı yoktur. İnanınız ki bu rol biçme heveslilerin hepsi bu ülkede bu coğrafyada kanlı senaryoların peşinde koşan insanlardır.

## ZAZACI, İŞBİRLİKÇİ,ÇAHS V.S V.S

Biri çıkıp "ben kendimi Zaza olarak görüyor ve öylecede tanımlıyorum" dediği anda hemen bu tür saldırılara maruz kalır. Öyleki "Kürtler ve Zazalar; Kürtçe ve Zazaca" tabirlerinin yan yana kullanılmasına dahi tahammül edemiyorlar.

## SON SÖZ



Açıkçası yorulduk,bıktık bu konuları tekrar tekrar konuşmaktan ama şartlar bizi hep zorluyor. Bu zorlama neticesinde de ortaya çıkan "karşıt tepki" zamanla Zazaları uçurumun eşiğine getirmek için yapılıyor. Ama duyarlı aydınlar bu oyuna gelmemelidir. Zazaların, Kürtlerle ilgili bir sıkıntısı yoktur. Ama birileri çıkıp "Ben Zazayım " dediği zaman birileri de "Kürt Düşmanı" olarak sizleri lanse ediyor -ki bu ediş çok alçakça, çok şerefsizce bir yaklaşımdır-.

Saygılarımla

<http://tavz.net/index.php?git=yazarlar&op=view&id=zazalar-tuzagin-esiginde-mi>

### **11 handariş (veremnaiş) 3 eskere (kere)A ustrailiya darvaneno Afganaistana jarestare**



Eskere (kere) Australiya veryene seye kene yew (je) cayi Afganistana.

handariş (veremnaiş) 3 eskere (kere) Australiya darvaneno Afganaistana jarestare  
saldiris/saldiri 3 austuralya askerini guney afganistanda yaralar  
Yene Tişrun 20 20, 2013

Handraiş (veremnaiş) het fedayiye afgani ra 3 eskere (kere) hususiye Australiya darvetati jarestare

Afganistana.

Veziye pawetişe diayre Australiya Yene vat: eskere (kere) Australiya munzur (merem) keriyai seing (key/çey) i piya pe eskere (kere) Afgani şiaonane (hareket kene) çarçino dirun (dormi/çorşmi) uruzgana.

Hemser (Esmer) 125 eskere (kere) xey (xarici) kişiyai Afganistana yata nuna (nika/inka) zafiye (visiye) inu Amerikanice.

2010 zaf (visiy) merdi umey (amaiti) meydun, 711.

Perg [icasualties.org](http://icasualties.org), 3,374 eskere (kere) xeyi(xarici) kişiyai Afganistana , tey 11 seriya.

Fedayiye afgani eskere (kere) xariciye re ferman veceno, ne wazeno kes xariciy ra afganistana maenaro.

## **12 Tekhaişe bomba kişena 56 Yemena**

Yene Tişrun 20, 2013

58 eskeri hem Polisi hire handraişe bombayi ra kişiyai jarestare Yemena.

www.arsivakurdi.org



Eskere (kere Yemeni hem çimeye (xaoye/guiye) diruni (dormi/çorşmi) vat: di hanrdaişi bombaya vasangay ra sivaye (soira/sodire) Yene dirun (dormi/çorşmi) şabwa viraziyai beriyai (beniyai).

Tekhaişe bombayu kişene 56 Yemena  
Bombaların patlamasi Yemende 56 oldururler

Yene Tişrun 20, 2013

58 eskeri hem Polisi hire handraişe bombayi ra kişiyai jarestare Yemena.

Zafiy (visiy) merdi veciyai seing (key/çey) yew (je) bombayici vasangaya pouru pe tekhaişi tey meydune eskeriye (keriye) bewetı (berdı) natı ro.

Nazd caye Al-Nuşaima, yewna handratari (veremnatari) vasangaya bomba rew tekhnaitı veryi a resero meremi (munzuri). Numoreya eskeri (keri) tepişiyai het tıfıngıcı ra.

Tey Maifa 8 polisi kişiyai hem dirun (dormi/çorşmi) şabwa, pesne handratari (veremnatari) munzur (merem) kerd muydune eskerie (kere) hususi.

Idareya Yemeni naisnena perena Al Qaeda yei şiaonane diyare Yemeni ro. Dirun (dormr/çorşme) şabwa inu tepişto, zedeste inunayo.

Paştidare Al-Qaeda handarişi (veremanişi) eyona (roca) bene , pesne şaştare Yemeni şi war, herun ey Paytare (servere) Hadi umet (amat/ume) text aşma Gueciğ 2012.

handraişi (veremnaişi) umey (amati) meydun pesne taraye kiştare amerika serete (birlesik amerika oldurucu ucagi) ju vasanga zineti (kuwetü) vispi (pero) tey vasangaya kişti.

By Zazana Dergisi

See Translation





çoligj

See Translation

**Me vaj ez pê zonê xû sekena nehfê  
yî çinya, rujêk tû ri lazımbeno tı  
nêvinenê**

-----  
**Deme ne yapacam dilimi faydası  
yok, bir gün lazım olur sana  
bulamazsın**

13 nemeye Yunani tersene Merkeç wereyniyena, vicinina (vicyena)

www.arsivakurdi.org



Resm moceno (neweno) Yunani saredane, hişene (werzene) amaişe servezira almanya Angela Merkel tehere (tevere) bane (bone) encumaniye Yunani.

Nemeye Yunani tersene Merkeç wereyniyena, vicinina (vicyena) Yunanin yarisi korkarlar Merkel secilir, kararlanir

Yene Tişrun 20, 2013

Newe ra raye newi verdiyai nazdi yew (jeya) -hireya (1/3) Yunana bewriye (wriye) kene) servezira almanya fina (rayna/derna) wereyneyena, vicyena eno (ino/no) har (xirav) virazeno diyare Yunani re.

Raye manaya gureye virzane (xomi) yene avisyayi het qeste Katimerini se ra 47 yunani ra persiya seyo eke (yeidi) servezira Almanaya fina wereyneyero, vicneyero, eo (ino/no) taye (heve) har (xirav) veceno diyare Yunani re.

Syew (jey) ra hireya (1/30) vinene eke (yeidi) Merkel viceyero, wereyneyero fina yunani re sevayo.

Rayi moceti (neweti/miseti) se ra 79 wayire manaya xirave (hare) eke merkel fina wereyneyero, viceyero.

3/4 (çar ra hire ) yei persiyai vinene pero piay amanaya inu Almanyay re weş niya, numorey se ra 66 usyas (upair/çor) şî aşma vilune 2011.

Debareye Yunanai weş niyo; deyne Yunani zafo (visiyo); zafiy (viisy) pereye Yunani şî diyare ingilizi hem amerika.

Almanya zaf (visiy) zengeni (zaya/çeki) roti yunani. Hem zaf (visiy) deyn dat diyare Yunani.

Debareye Yunani 6 seriyo har (xirav) suno; ne varedano ne weyseno.

Yunan wayir zaf (visiy) deyniyo.



Options

Mesut Asmên Keskin şared Devrim Tekinoğlu's photo.

MA 2. veciya....



Ma kûltür dergisinin 2. sayısı çıktı...

Vae ke biye raşt, bimbarek cırê varneno - Mikail Aslan - 1

Sairê Saira Sey Qaji - Cemal Taş - 3

Sairê Dêsimi Welîyê Wuşênê Yimami -2 - Haydar Beltan - 12

Hirê Dewrêse Kirmanciye - Sa Heyder VEROZ - 14

- DÊS (DÎWAR) - Doğan Munzuroğlu - 16  
Ez u Phirika mı - 1 - Cengiz Aslan - 19  
Esrarê Deyir ra Adem Karakoçi de mobet - Persker: Mesut Keskin - 20  
Sanika lazê Saê Moru - Selin Yıldırım -24  
Nuras Quintetti de mobet - Perskere: Betül Tarhan Almanki ra çarnais: Mesut Keskin - 28  
Sereşîaina ma - Hüseyin Ayrılmaz - 33  
Haydar Şahini de kitabê musaena Zazaki sero repörtaj - Serkan Sariataş - 35  
Şir, Limon, Zeñçefilo Teze - Teslim Sarıgül - 37  
Veyvê Mîlaketu - Hasan Yıldız - 38  
Çem Vano - Kamer Söylemez - 39  
Tiyatroyê Arêyê Kay - 49  
Ders 2: Tı çı kar kena? - Ne iş yaparsın? - Mesut Keskin - 52  
Mektubê Wendoğan - 54





Ez Mireni Zazaki Nimèrenu şared Mustazaf Medya's photo.

Bu kanıtı zaza düşmanlarına karşı güçlü silah

See Translation

<http://www.unesco.org/culture/languages-atlas/en/atlasmap/id-1985.html>

Share on Facebook

Zazaki Sources More Submit comment

Name of the language: Zazaki (en), zazaki (fr), zaza (es), зазаки (ru)

Alternate names: Zaza; Dimli; Kirmanjki

Vitality: Vulnerable

Number of speakers: 2000000 (1996 Paul estimate)

Tunceli, Erzincan, Elazığ and Bingöl provinces

**BM EĞİTİM BİLİM VE KÜLTÜR ÖRGÜTÜ(UNESCO) RESMİ SAYFASI**

**LEHÇE DEĞİL DİL**

**UNESCO 2011 RAPORUNA GÖRE ZAZACA DİLİ 2 KUŞAK SONRA YOK OLACAK !!!!**

**BM NİN ZAZACAYI DİL KABUL ETTİĞİNİN KANITI !!!**

BİRLEŞMİŞ MİLLETLER (BM) ZAZACAYI DİL OLARAK KABUL EDİYOR. HALA BAZILARI 1001 GECE MASALLARINI VE EVLİYA ÇELEBİYİ KANIT GÖSTEREREK ZAZACA KÜRTÇENİN ALT LEHÇESİDİR DİYOR

[Zaza Xeber](#)

[Radyo Dersim](#)



[Mustazaf Medya](#)  
[Like This Page](#)



ZAZALAR TUZAĞIN EŞİĞİNDE Mİ

Zazaların nüfus yüzdesi olarak en fazla yerleşim gösterdikleri il olan Bingöl'de yaşayan insanların büyük çoğunluğunda Zazanın ve Zazacanın siyasetten uzak bir şekilde geliştirilmesi talebi var.Bu

masum talep karşısında bir takım güçlerin ısrarlı "siyasi yaklaşımları" devam ederken, bizlerde bu zorlu süreç içerisinde özellikle Provokasyonların önüne geçmek ve Provokatörleri deşifre etmek zorundayız...

**ZAZALARIN HERHANGİ BİR ETNİK KÖKENE SAHİP OLAN HALKLARLA HERHANGİ BİR SORUNU YOKTUR...**

Bu cümleye dikkat çekmek istiyorum...

Bir takım güçlerin en büyük hedefi bu Zaza tartışmaları sayesinde, Zazaları Kürtlerle karşı karşıya getirmek ve halkları birbirine kırdırmaktır. Öyleki Sivil Toplum Kuruluşları ve Cemaatler üzerinde doğrudan ve dolaylı yollarla baskı kurmayı tercih etmektedirler. Çünkü bu ülkede doğan ve güçleşen bir çok akımın yükseliş sebebi tamamem kavga ve gürültüdür.

Kavga ve gürültülerin alt oluşumunda ise fitne ve fesad yatmaktadır. Fitne ve Fsadın ise bir çok çeşidi olduğu malumunuzdur. Konuyu fazla örneklendirmek istemiyorum ama en azından bir örneğin konuyu açıklayacağına inanıyorum.

**BAKIN SITKI ZILAN NE DİYOR?**

Haberdiyarbakir.Com internet sitesinde de yazarlık yapan Hukukçu yazar Sıtkı Zilan "Mewlid ve Hizbullah" başlıklı yazısının içerisinde Hizbullah Cemaati ile ilgili bazı fikirlerini açıklamış.

"Hizbullah Cemaatinin Kürdistanî olma dışında bir seçeneği yoktur." cümlesini kullanan Sayın Zilan, Hizbullah içerisindeki Zazaların, söz konusu cemaati bloke ettiğini "Bingöl-Zaza etkisi; Cemaatin Kürd dili hakkındaki görüşünü de bloke etmektedir. Zira Cemaate yakın medyada Zazakî'yi Kürdçe'nin bir lehçesini saymama, Kurmanci'yi de Kürdçe yerine ikame etme söylemi hakimdir." cümleleri ile açıklıyor.

Yani demek istediği şudur ki, Bölgede yaşayan herkes Kürdistanî olmalıdır. Hizbullah cemaatinin de bu özelliği kazanması gerekmektedir ama gel gör ki Hizbullah'ın içerisindeki Zazalar bunu engelliyorlar. Niye engelliyorlar, çünkü Zazaların ayrı bir Irk; Zazacanın da ayrı bir dil olduğuna inanıyorlar ve bu da devletin politikası ile aynı ekseriyette...

Şimdi, Sayın Zilan şunları çok iyi bilmelidir...

1- Kişinin kendisini nasıl tanımlaması gerektiğine ancak kişinin kendisi karar verir.

2- Zazalar asla Kürtlere veyahut kendini başka kimlikle adlandıranlara "niye böyle düşünüyorsunuz" dememiştirler ve demezlerde. Ama gel gör ki, birileri çıkıp Zazalara ne olduklarını öğretmekte ısrar ediyor ve bunu Demokrasi (!) çatısı altında yapıyorlar.

3- Devletin Zazaları desteklediği fikri bence çok saçma bir fikirdir, devletin böyle bir politikası olduğunu dahi düşünmüyorum. En basit ispatı ise Devlet eliyle kurulan Trt 6'da Zazacaya, Kürtçenin bir lehçesi muamelesi yapılıyor. Bu ne perhiz, bu ne lahana turşusu... Kaldı ki, bir Zazaca Tv açılmasında can-i gönülden arzulayanlar arasındayız..

**PSİKOLOJİK SAVAŞ'IN HEDEFİ REEL SAVAŞA DÖNÜŞÜMDÜR**

Benim şahsi düşünceme göre yaşanan bu psikolojik savaşın amacı Zazalar ile Kürtleri karşı karşıya getirmektir. Bu oyuna gelmemek ve tuzakları bertaraf etmek her duyarlı vatandaşın asli görevidir. Düşünce boyutunda tartışmaya evet ama fiili şiddete hayır...

## BENİM KENDİMİ NASIL TANIMLADIĞIM KİMSEYİ İLGİLENDİRMEZ

Bu kelimeler dizgesi aslında sadece bireysel bir tanım değil, evrensel hukuk kurallarının gereğidir. Kişi kendisini nasıl görüyor ve nasıl tanımlıyorsa öyledir. Kimsenin kimseye rol biçme hakkı yoktur. İnanınız ki bu rol biçme heveslilerin hepsi bu ülkede bu coğrafyada kanlı senaryoların peşinde koşan insanlardır.

## ZAZACI, İŞBİRLİKÇİ, ÇAŞ V.S V.S

Biri çıkıp "ben kendimi Zaza olarak görüyor ve öylece tanımlıyorum" dediği anda hemen bu tür saldırılara maruz kalır. Öyleki "Kürtler ve Zazalar; Kürtçe ve Zazaca" tabirlerinin yan yana kullanılmasına dahi tahammül edemiyorlar.

## SON SÖZ

Açıkçası yorulduk, bıktık bu konuları tekrar tekrar konuşmaktan ama şartlar bizi hep zorluyor. Bu zorlama neticesinde de ortaya çıkan "karşıt tepki" zamanla Zazaları uçurumun eşiğine getirmek için yapılıyor. Ama duyarlı aydınlar bu oyuna gelmemelidir. Zazaların, Kürtlerle ilgili bir sıkıntısı yoktur. Ama birileri çıkıp "Ben Zazayım " dediği zaman birileri de "Kürt Düşmanı" olarak sizleri lanse ediyor -ki bu ediş çok alçakça, çok şerefsizce bir yaklaşımdır-.

Saygılarımla

<http://tavz.net/index.php?git=yazarlar&op=view&id=zazalar-tuzagin-esiginde-mi>

**14 Lithuania hivatistani wardati gudiya sewi ra,**





14 Lithuania hivatistani wardati gudiya sewi ra,  
lituvanya hirvatistani yendi basket topundan

Mantas Kalnietis (Rassa/dasina ra) kaykere Lithuania hişeno (werzeno) erzaiş (espaış) hada kayo nemo peyni re lituaniya kay hivatistan ra hanat (venet), paytexte Sloveniyai , aşma tişrun 20 2013.

Lituania kay ra veryi umi (ami) a veretre umi (ami) kay 77-62 şi ay re.

Lithuania hirvatistani wardati, jijiştı (hanat/venet=kazandi) raresena a kayo peyni.

Linas Kleiza 22 nixti (isay/isareti) berdi (beweti) Jonas Maciulis 23 nixti (isareti) viraştı;

Bojan Bogdanovic 15 isareti (nixti) jijisti (hanati/veneti).

[http://news.xinhuanet.com/engliş/photo/2013-09/21/c\\_132736976\\_3.htm](http://news.xinhuanet.com/engliş/photo/2013-09/21/c_132736976_3.htm)

### 15 Rouhani paweno maven Almanya hirayin useyneno



Paytare (servere) Irani Hassan Rouhani , resmibya.

Rouhani, paytare servere irani paweno maven Almanya hirayin useyneno  
rouhani iran baskani bekler Almamayala iliski genisli genisler

Peyene (peşene) tişrun 21

Paytare (servere) irani Hassan Rouhani paweno wayire umediyo maveni cumhuryete iraniya pe  
Almanya useynenune.

Iran hem Almanya xşnaonane khan (xun), ra peiryin (veiryin) ra wayire maveno herwiye; , Rouhani  
Peyene (peşene) vat: paytare (servere) Almanya duti (havadis) roşnene re rust .

Ez pawene eni mavene peiryini (khani/xuni) avera useynenune hem piyet yenune meydun vispi  
(pero) kiştay (hetey) ro antare (teye re) wurni idarey ro, Rouhani vat.

Paytare (servere) irani vat: idareye ey vispi (pero) aişaişi (eskaişi) mavene beynemiyay (anguş) ro enseyeno (ensenino), maveno houw (houwl) pe diyaro ainyai (bini/vini) ro hem kayo bingi persi yei este re keno.

Ey ra 9avahya ra) useynaişe mavene cumhuriyeta Almanya yeuwt (zey) yew (je) diyare Evrupaya serete esto useynaişe maveni verteteye cumhuriyeta iraniyo. Rouhani vat.

Ey vat: o paweno wayire umudiyo di diyari gurenune maveni wezeynene (hişnene/werznene) sanayi re, ticareti re , yei riye citiy ra şikendiyai deciyai.

<http://previous.presstv.ir/photo/20130921/rabbani20130921180655853.jpg>

**16 Fransa ispanyayi wardana 75- 72 gudiya sewiya kayo nemeye peyniya**



eno (ino/no) kayo di seri veryinayo zerni (daraniye) re Kaunasa, ispanyaya mizhdhaya zerni(darani/altuni) berdı.



Fransa ispanyayi wardana 75- 72 gudiya sewiya kayo nemeye peyniya

ispanya ezgeti (veştı/vencetı) =atladi (tirki) veryi kay ro; seing 9key/çey) inu serbiya wardatı 90-60, kayo çeyregiyai.

Sergio Rodriguez niyaştı 22 nixti (isay/isareti) viraştı naştı ey Rudy Fernandez 19 pa kerdi.

Ispanya waşt ver şero; howne ay Fransay şata kerd; şatat gmizdhaya gudiya sewey re.

n is looking forward to winning its third-straight Eurobasket title. No country has won this tournament three times in a row since Yugoslavia achieved the feat in 1973, 1975 and 1977.

Fransa bewriye (wriye) ispanya hown ker/aniştat: Fransay ispanya ra kay veretre berd, 72-62.

**ZAZACA DİLBİLİMİNDE DÜNYADA BAŞLI BAŞINA BİR DİL OLARAK ELE ALINMAKTADIR. RESİMDE DE GÖRÜLDÜĞÜ ÜZERE KÜRTÇE VE ZAZACA FARKLI DİLLERDİR...**

See Translation





Ibrahim Doğan and 2 other friends şared ŞARE ZAZA ( ZAZA HALKI)'s photo.



Bingöl Zaza Dil Kùltür ve Tarih Derneği, İstanbul Zaza-Der ve Almanya`da faaliyet gösteren Zaza Gemeinde in Deutsnezmlan tarafından organize edilecek olan "Zaza Dil Festivaline" hazırlıklar başladı.

Zaza derneklerinin yanı sıra çeşitli sivil toplum kuruluşlarının da yer aldığı organizasyon komitesi 19-20 Ekim tarihleri arasında düzenleyecekleri Zaza Dil Festivalinin bir ilk olacağını kaydettiler.

Organizasyon komitesi adına açıklama yapan Bingöl Zaza-Dil-Der Başkanı İbrahim Bukan: "Atalarımız tarafından bin yıllardır konuşula gelen ve bizlerin ihmalkârlığı, umursamazlığı yüzünden yok olma tehlikesiyle karşı karşıya olan Zazaca'nın yaşatılması, dünya kùltür mirasında bir değer olarak var olmaya devam etmesi için başta Zazalar olmak üzere herkese sorumluluklar düşmektedir. Eğer Zazaca, 15- 20 yıl daha bu hızla kaybolmaya devam ederse, birkaç yaşlının konuştuğu bir dil haline gelecek ve tarih sahnesinden tamamen silinmiş olacaktır. Bizler de sivil toplum kuruluşları kanalı ile bu dilin yaşatılması ve geliştirilmesi amacıyla çeşitli etkinliklerde bulunuyoruz. Zaza dilinin gelişimi amacıyla çeşitli platformlar kanalı ile mücadele eden yurttaşlarımızla yaptığımız görüşmeler neticesinde "Zaza Dil Festivalini" gerçekleştirme kararı almış bulunmaktayız. İstanbul Zaza-Der ve Zaza Gemeinde in Deutsnezmlan'ın da ortak olduğu bu etkinliğin en sağlıklı şekilde gerçekleşmesi için tüm iletişim kanallarımızı kullanıyoruz. Bu etkinlikte Zaza coğrafyasından sanatçlaların tamamını ağırlamak istiyoruz. Düzenleyeceğimiz festivalde halkımızı Zaza dilinin sanatsal eserlerine doymak istiyoruz."

"DESTEK BEKLİYORUZ"

Düzenleyecekleri etkinliğin büyük bir organizasyon olacağına dikkat çeken Bukan: "Festivalimize maddi ve manevi katkı sunmak isteyen herkese kapımızın açık olduğunu belirtmek isteriz. Bizler bu konuyla ilgili olarak çeşitli sivil toplum kuruluşları, kanaat önderleri ve kamu-kurumlarımızla görüşmeler yapmaktayız. Ama bunun yanında katkı sunmak isteyen arkadaşlar 0(426)214 4746 ve 0 (538) 400 83 80 numaralı iletişim numaralarını kullanarak festival hakkında bilgi alabileceklerdir" şeklinde konuştu.

## Zazaki

ez névano  
destari vana derdé mı  
destari geyrena  
seréy mı geyreno  
zaf dejeno zerey mı  
burğull tahneno  
mercu tahneno  
zaf veyşané  
domané mı, qijé mı  
ez névano  
destari vana derdé mı  
wina werdi werdi  
vilêşyeno, heleyeno omré mı

### şiiir:Zaza Mustafajev Karabulut

دینو لک زاف لک جیری نو صمام دیتاری دیتاری derdé ez névano seréy ال شع زازا لک جیری نا  
vilêşyeno r, derdé ez névano أو qijé, میرک و زیری zaf تانینو و veyşané تانینو و burğull  
ال شع لک: زکریا موس تافاجی فک ابور omré هولی دای دیتاری صمام هیلینو و  
(Bing مترجم بواسطه)



## 'Zaza Dil Festivali' Hazırlıkları Başladı



### BİNGÖL ZAZA DİL FESTİVALİNE HAZIRLANIYOR

Bingöl Zaza Dil Kültür ve Tarih Derneği, İstanbul Zaza-Der ve Almanya'da faaliyet gösteren Zaza Gemeinde in Deutsnezman tarafından organize edilecek olan "Zaza Dil Festivaline" hazırlıklar başladı.

Zaza derneklerinin yanı sıra çeşitli sivil toplum kuruluşlarının da yer aldığı organizasyon komitesi 19-20 Ekim tarihleri arasında düzenleyecekleri Zaza Dil Festivalinin bir ilk olacağını kaydettiler. Organizasyon komitesi adına açıklama yapan Bingöl Zaza-Dil-Der başkanı İbrahim Bukan, "Atalarımız tarafından bin yıllardır konuşula gelen ve bizlerin ihmalkârlığı, umursamazlığı yüzünden yok olma tehlikesiyle karşı karşıya olan Zazaca'nın yaşatılması, dünya kültür mirasında bir değer olarak var olmaya devam etmesi için başta Zazalar olmak üzere herkese sorumluluklar düşmektedir.

Eğer Zazaca, 15- 20 yıl daha bu hızla kaybolmaya devam ederse, birkaç yaşlının konuştuğu bir dil haline gelecek ve tarih sahnesinden tamamen silinmiş olacaktır. Bizler de sivil toplum kuruluşları kanalı ile bu dilin yaşatılması ve geliştirilmesi amacıyla çeşitli etkinliklerde bulunuyoruz. Zaza dilinin gelişimi amacıyla çeşitli platformlar kanalı ile mücadele eden yurttaşlarımızla yaptığımız görüşmeler neticesinde "Zaza Dil Festivalini" gerçekleştirme kararı almış bulunmaktayız. İstanbul Zaza-Der ve Zaza Gemeinde in Deutsnezman'ın da ortak olduğu bu etkinliğin en sağlıklı şekilde gerçekleşmesi için tüm iletişim kanallarımızı kullanıyoruz. Bu etkinlikte Zaza coğrafyasından sanatçıların tamamını ağırlamak istiyoruz. Düzenleyeceğimiz festivalde halkımızı Zaza dilinin sanatsal eserlerine doyurmak istiyoruz."

### DESTEK BEKLİYORUZ

Düzenleyecekleri etkinliğin büyük bir organizasyon olacağına dikkat çeken Bukan : " Festivalimize maddi ve manevi katkı sunmak isteyen herkese kapımızın açık olduğunu belirtmek isteriz. Bizler bu konuyla ilgili olarak çeşitli sivil toplum kuruluşları, kanaat önderleri ve kamu-kurumlarımızla görüşmeler yapmaktayız. Ama bunun yanında katkı sunmak isteyen arkadaşlar 0(426)214 4746 ve 0 (538) 400 83 80 numaralı iletişim numaralarını kullanarak festival hakkında bilgi alabileceklerdir."



Ibrahim Doğan şared Zaza Xeber's photo.

wešo warbe koyo

See Translation



<http://www.zazaki.de/zazakide/qesebendkoyo/qesebendkoyo.htm>

gösteren Zaza Gemeinde in Deutsnezmlan tarafından organize edilecek olan "Zaza Dil Festivaline" hazırlıklar başladı.

Zaza derneklerinin yanı sıra çeşitli sivil toplum kuruluşlarının da yer aldığı organizasyon komitesi 19-20 Ekim tarihleri arasında düzenleyecekleri Zaza Dil Festivalinin bir ilk olacağını kaydettiler.

Organizasyon komitesi adına açıklama yapan Bingöl Zaza-Dil-Der Başkanı İbrahim Bukan: "Atalarımız tarafından bin yıllardır konuşula gelen ve bizlerin ihmalkârlığı, umursamazlığı yüzünden yok olma tehlikesiyle karşı karşıya olan Zazaca'nın yaşatılması, dünya kültür mirasında bir değer olarak var olmaya devam etmesi için başta Zazalar olmak üzere herkese sorumluluklar düşmektedir. Eğer Zazaca, 15- 20 yıl daha bu hızla kaybolmaya devam ederse, birkaç yaşlının konuştuğu bir dil haline gelecek ve tarih sahnesinden tamamen silinmiş olacaktır. Bizler de sivil t...Continue Reading





## Masum Dinç

Çımu seru marondeym çımu seru  
Vate tu mır weşu çımun mı seru  
Tı zaf kota mı viyr daye emseru  
Ez kota düri nûmew peyseru  
Çımu seru daye ez yenu emseru.

## Masum Dinç

Zaza Derbek şared Murat Haber - Mazlum Halkın Sesi's photo.



FOTOĞRAFLARIN DİLİ..Dün dündür. Bugün Bugündür.



## Zaza Mustafajev Karabulut

seré şewray roj akewno  
roj siya ,keder siya  
hela keyné deveş biya  
deveş sura, zeri siya  
tı mebermı rindeka mı  
derdi küli mıré biya

## Zazaki

Neden türkçü faşizm ve kürtcü faşizm insanlık dışıdır?

Çünkü türkçü ve kürtcü faşizm kendi halkları dışındaki tüm diğer zayıf halkları kendileri gibi(asimilasyon politikası) yapmaya çalışmaktadır. öncelikle bu işi kültürel ve inançsal soykırımlar ile yapmaya çalışırlar mesela biz zazalar üzerinden bir örnek verecek olursak, resmi dilimiz türkçeleşmiş, oyun-düğün-müzik kültürümüz ise kürtçeleştirilmiştir. bugün bingöldeki düğünlere gittiğimizde maalesef zazaca dili dışında genel olarak kürtçe müziklere rastlamaktayız. biz zazalara verilmek istenilen mesaj ya bizden olursunuz (türkleşir-kürtleşirsiniz) ya da biz sizi hep ezmeye çalışacağız, sizin coğrafyanızda terör olacak-şiddet eylemleri olacak-ekonomik kaynaklarınıza saldırılar olacak gerekirse şehirlerinizde bombalar patlatılacak gibi.. hakkaten bu tür olumsuz durumların birçoğu Zazana coğrafyasında bilinçli-programlı bir şekilde yapılmaktadır.

İşte bu tür nedenlerden dolayı ırkçılık bir İNSAN...

Zaza Xeber

Ji Zimane Xwe Zazaki're Xwedi Derkevin .

Dilimiz Zazacaya Sahip Çıkalım .

Sçützen Wir Unsere Zazaisçe Spraçe.



15 teyeuşe (yese/heze) eskere (kere) iran hefteye pawetişe mainya isaret keno



Teyeuše (yese/heze) eskere (kere) irani mersaiše wesni(pili) virazene pawetiše 8 seriye patiy (vera) iran. Zazay zune hui re heseve hui zune hui pawere Tişrun 22 2013.

teyeuše (yese/heze) eskere (kere) iran hefteye pawetiše mainya isaret keno  
iran askeri gucunun kutsal koruma/savunma haftasi isaret yapar  
Smeve Tişrun 22, 2013

Teyeuše (yese/heze) eskere (kere) irani merasime wesni(pili) virazene 33 seriye pawetişi patiy  
(vera) handraiše (veremnaiše) iraqi bingə patrao(servero) veryi Saddam husein.

Semve hefteye pawetišo mainyao het cumhuriyeta irani ra versiya dest pe kerd tey museya vinateare  
dcumhuriyeta irani.

Hada merasima iran nezmeke (zengene/zaya) newi aviseno, sanhano moceno (neweno) meyduna.

Paytare (serevre) irani Hassan Rouhani vace (qese) vaceno hada merasime eskeriye (keriye).

Idareyice berze eskeriye (keriye) enseylene merasima, sere reye eskeriye (keriye vertematar Hassan Firouzabadi, bezire pawetişe irani Hossein Dehqan, vertamatare pawetare cumhuriyeteislamiyeirani Ali Jafafri , vertamatare eskeriye (kere) irani Ataollah Salehi.

Zazay gere hui hui hew (hen) pawere, zuno mainayo mayi pawere seveknere hem reynere.Hewuni (hew) zune mainyaya hui reynere.

### 16 hire ingilizi kişiyai handarişe (veremnaişe) Nairobi



3 ingilizii kişiyai handraišo (veremnaišo) merdini ra usni (ustu) cayo herinaşi -rostişaThree hire ingilizi kişiyai handarişe (veremnaişe) Nairobi

Semve Tişrun 22, 2013

Esmiye xarice ingilzi teyid kerd 3 ingiliz merdi riye handariş (veremnaiş) tey paytext Kenya Nairobiya.

Remiye ingilizi geme hui berz kerd usni (ustu) numoreye ingiliz kişiyai handraiş (veremnaiş) ra numore merdi ters esto weysene varedane.



Da des merdemi pe nezmeki (zengen/zaya) Peyene (peşene) handrati (veremnatı) caye herinaışi-rotişi Nairobi, paya nati 59 kişti 175 ainyai darvetati.  
Al- şabab handariş (veremnaişi) usni (ustu) hui uncet (unt) .

vezire teye (miyone) diyari vat: 10-15 handratari (veremnatari) este caye rotiş-herinaışa pe remnatariya hima este pe geuwetari/tepsihatriya hima (hona) este.

### 16 Hanzari(hazari) iskocyayai raye hu-seriye re enseylene



Vacere e (heya/ye) hu-seriye iskonezmyay re paytext edinburgha ser 2012.

hanzari(hazari) iskocyayai raye hu-seriye re enseylene

Peyene Tişrun 21, 2013

Tezaruta hus-seriye iskonezmyay I re anceno hanzara paştidare hu-seriye iskonezmya,'paytext edinburgha , servezire işkonezmya beno raye hu-seriye serna.

Partiya huviyeta iskonezmya tezaruat viraşt Edinburgha Peyen (peşene) viraziya pařtariye ronano virazeno hu-seriye re , persen e (he/ee/eya) vacere hu-seriye iskonezmyay re.

Serna raye hu-seriye este diyare iskonezmyaya.

Servezire iskonezmya Alex Salmond qese (vac) keno hu-seriye iskonezmyay re, pařti perseno iskonezmyayicu ra.

Serbesti iskonezmyay re serbesti Zazay re; Zazay eseretiye thaw me kere.

Par 10,000 merdemi eseyeti raye hu-seriye paytext edinburgha, tezaruato newe yeno meydun isaret keno yew seri yata (heta) raye- hu-seriye. Tişrun 18 2014.

### 17 eskere (kere) xarici (xeyi) kişiya Almanyaya



Eskere (kere) ingilzii star kene hui tekhaiş ra dewa dirun (dormi/çorşmi) Sayedebad. Dirun (dormi/çorşmi) Helmand.

2 eskere (kere) xarici (xeyi) ksihiya Almanyaya

DiSemve (ViSemve) tişrun 23, 2013



2 Eskere (kere) xeye (xarice) Afganistana aoşatara (şarka) kişiyai het tekhaişe Bombay ra.

NATOy teyid kerd vat eskere (kere) Natoy kshiyai riye tekhaiş ra aşma tişrun 22 2013, ne vat kum (kam) merd, ya yi kumi (kami) kişiyai.

Zafiy (visiye) eskere(kere) xeyi(xarici) Afganistana şarka (aoşatara) Amerikanice.

Hemser (esmer), merdeye peyni bene numoreye merdi a 131.

kes eskere (kere) xey (xarici) ne wazeno; Amerika dewicu havay ra kişena.

Zaza Xeber added a new photo.



[Zaza Xeber](#) added a new photo.



[Zaza Xeber](#) added a new photo.



[Zaza Kültürü Yaşatma Topluluğu](#)

zazaca

seré şewray roj akewno  
roj siya, keder siya  
hela keyné deveş biya  
deveş siya, zeri siya  
tı mebermı rindeka mı  
derdi küli mıré biya...

**18 Merkel hanaişe (veretreye) wereynaişe Almanayaya roşnena**





Tişrun 23, 2013

### **Merkel hanaîşe (veretreye) wereynaîşe Almanayaya roşnena**

Merkel secim galipligni Almanyada kutlar

**Servezira Almanya** Angela Merkel wereynaîşe Almanya venet (hanat) a veryi wereynaîş ra umi (Ami); raye Semvey ra meravaina ay ne aişa (eska) yero encumaniya.

Tişrun 22 wereynaîş Almanyayi viraziyai; Merkel veryi umi (ami) wereynaîş ra, rayi zafi (visiy0 şi ay re; a teyna ne eskena (aişena) idare ronero (niyasadaro).

Mervaine ay het miyoney ra ne eskay (aişay) maenare encumaniya; a gere nuna (nika0 merevaine idare virazero pe partiya xome/virzaney re (social demokratira ; a şuna meravaina wesni(pil) virazena.

Se ra 42 rayi şi partiy merkeli re, demokrate virzane (xomi) se ra 26 rayi berdi (beweti).

Demokrate serbesti se ra 4,8 ray ayasti/gureti (giroti); I hewuni (hew) ne koti encumaniye kes inu ra encuman ne wereyniya ne viciya. 50 seriya ra I veryi ne şi encumaniye.

Partiya zerzevati se ra 8,4. Almanyay re alternatif (wereynaîş) , se ra 4,7; Koministe Almanya se ra 8,6.

### **20 Yasna 1113**

vasô-xşathrô hyât aşava, avasô-xşathrô hyât drvâ gatô hamistô nizhberetô haca speñtahe mainyêuş dâmabyô varatô avasô-xşathrô.

vasô-xşathrô hyât aşava,

a-vasô-xşathrô hyât drvâ

gatô hamistô nizhberetô ha ca speñtahe mainyêuş dâmabyô varatô avasô-xşathrô.

vasô-xşathrô: wazo xşathro (1 aişatro 2 paxşath ro) hyât aşava: het raşauua

a-vasô-xşathrô hyât drvâ: ne- wazo (waso) xşatro hiiat (het) druua (diruua)  
gatô: 1 cato 2 yato/amato 3 geto/ceto tawo vereteo gene (cene)  
hamistô: 1 tawo vereto hamiseno 2 hemi esereto 3 gudi hemisena  
nizhberetô: nizh bereto nizh (niş/nez m berdo (beweto)  
ha ca speñtahe mainyêuş dâmabyô: a ca sevuntahe mainyeuş damaibyô(domanibyô/ pe  
doman/domon))  
varatô avasô-xşathrô: 1 wayireto ne-wazo xşathro 2 varato ne-waso (wazo) xşathro.  
variş (axer/varun) varato  
xşathro : 1 aişath ro 2 yes (hez) 3 name tawo vere xşane  
4 paxşathro

**aşem vohû vahiştem astî ... (3).**  
**(râspî,) aş em vohû ... (2 u 2 u 2)!**  
e!

**Y.11.11**

**zazaki**

**1) aş e vohu (houw/houwlu, vah-man (name aş ma daena)=vohu mana)**

**vehiş te esti**

**2) raş e houwo (houwlu) vahiş te esti**

**Order is the best good ...**

**12**

**(zôt,) aş em vohû vahiş tem astî ... (4).**

**ýathâ ahû vairyô athâ ratuş aş âtcît hacâ ... (2).**

**yeut (yeuwt) vairiio ratuş aş at cit ha ca**

**vasasca tû ahura-mazda uş tâca xş aêş a havanãm dâmanãm, vasô âpô vasô urvarâ vasô vîspa**

**vohû aş acithra xş ayamnem aş avanem dâyata axş ayamnem drvañtem.**

**aş em vohû vahiş tem astî ... (3). (râspî,) aş em vohû ... (2 u 2 u 2)!**

**12**

**(zôt,) aş em vohû vahiş tem astî ... (4).**

**ýathâ ahû vairyô**

**athâ ratuş aş ât cît hacâ ... (2).**

**yeut Ahu vairiio**

**atha (uiti) ratuş aş at cit haca**

**vasasca tû ahura-mazda uş tâca xş aêş a havanãm dâmanãm, vasô âpô**

**vasô urvarâ**

**vasô vîspa vohû aş a cithra xş ayamnem aş avanem dâyata**

**a-xş ayamnem drvañtem.**

**vasas (wazes) tu Ahura AMzda usta ca xş aêş a hauuvana damana**

**vaso (wazo) Awo (apo)**

vaso (wazo) urvara (uruuvara)  
vaso (wazo) vispa vohu (houwlu) aş a çitra  
xş ayana aş auuane daiiata  
a (ne)-xş ayamne druuañte (dirvante).  
xş ayana aş auuana dayata  
ne-xş ayamna diruante

pairi-tê haoma aşaum aşavâzô dadhâmi imãm tanûm ýâ mê vaênaite huraodha thwaxşâi  
haomâi madhâi havanguhâi aşavastâi, pairi-mê tûmcit dayâ haoma aşava dûraoşa vahiştem  
ahûm aşanonâm raocanghem vîspô-hvâthrem!

pairi-tê haoma aşaum aşavâzô dadhâmi  
imãm tanûm ýâ mê vaênaite

huraodha thwaxşâi haomâi madhâi havanguhâi aşavastâi, pairi-mê tûm cit dayâ  
haoma aşava dûraoşa vahiştem ahûm aşanonâm raocanghem vîspô-hvâthrem!

pairi-tê haoma aşaum aşavâzô dadhâmi  
imãm tanûm ýâ mê vaênaite

huraodha thwaxşâi haomâi madhâi havanguhâi aşavastâi, pairi-mê tûm cit dayâ  
haoma aşava dûraoşa vahiştem ahûm aşanonâm raocanghem vîspô-hvâthrem!

Avesta-zazaki

ma/ez Pairi tey Haoma aşau aşawazo ( 1 veco 2 wazo 3 aşau azo) dadhami  
imam (inan) tanu ya mî venaite (vinate)

hu-raodha thwaxşai Haomai dermandahi hav-angauhai aşauu estai  
pairime tu cit daiiae

Haoma aşauua dur -aşa vahişte Ahum (anguş) aşona raocange  
vispo (pero) hvathre

pairi: pairemun/paremun, o pairi ma ceyreno (geyreno)

dadhami: 1 ma dadami a ey 2 o hegaya dadano 3 Hoday anguş dadha  
aşauuazo: aşava azo 2 aşawazo 3 aşawezo (veco)

imãm tanûm ýâ mê vaênaite: imem (inen, n şuno usni m) tanu mî vinate

hu-raodha: hu (houwl) raodha

thwaxşai: thwaxşai, asyenge tewa xşai

madhai: dermandai

hav-angauhai: houwu (houwl) anguai

aşauuastai: aşauua estai 2 aşavestai

pairime tu ya daiiae

..

## yasna11.9

(râspî,) ýô nô aêvô at tê uyê thrâyôidyâi tûrahe mañdâidyâi xşvîdem haptâzhdyâi nava dasme  
ýôi vê ýaêthma!

(zôt,

ýô nô aêvô at tê uyê thrâyôidyâi tûrahe mañdâidyâi xşvîdem haptâzhdyâi nava dasme ýôi vê  
ýaêthma!

yo no aevo (yewo) at (hat) tey uye (vye) hireyoidyai çaturahe pandayai xşuuide(suesaide)  
hawtadyai newe desime

yoi ve yaethma they to

that this is one by 2 of in 3 4 of in 5 6 in 7 9 in tenth

they served/they to those in us (yoi ve yae th ma)

Tı vu to va

şıma ve şıma veya

yo ve yoiteva

Avesta-zazaki

ýô =yo

nô = no

aêvô=a yewo, ayewo

at: at, hat 2 taw

tê: te, tey

uyê: vye, numor 2 2 numor uye 3 vernam

thrâyôidyâi= hireidyai (numor 3 ra)

tûrahe: çaturahe, çarahe

mañdâidyâi: 1 pancaidyai viniyo 2 mandaidyai

xşvîdem: şuuide, sues/ şaşide

haptâzhdyâi: hawtaşdyai

nava: newe

dasme: daseme/dasine

ýôi vê: yoi ve (zaferi/viseri yei)

ýaêthma!: 1 yaethma yaeth ma 2 tawo verete yaene

Yasna 11-8

âat aoxta zarathuştrô, nemô haomâi mazdadhâtâi, vanghuş haomô mazdadhâtô, nemô  
haomâi!

â at aoxta zarathuştrô,

nemô haomâi mazdadhâtâi,

vanghuş haomô mazdadhâtô,



**nemô haomâi!**

**â at aoxta zarathuștrô,**

**nemô haomâi mazda dhâtâi,**

**vanhuș haomô mazda dhâtô,**

**nemô haomâi!**

**Zazaiș:**

**a at (tey)/a hat aoxta (vaxta/vata) Zarathușt ro**

**Nemo (nemengo) Haomai Mazda Datai**

**vanguș Haomai Mazda dato**

**nemo(nemengo) Haomai**

**a at (tey)/a hat:a taw/ a tey/a hat**

**nemene (nemengene): saygilamak,**

**vanguș (1 houwungo, houwl sifato 2 venguș (namo)**

**yasna 11-7**

**thwâșem â gêuș frâthweresô tañciștâi haomâi draonô, mâ-thwâ haomô bañdayât ýatha mairîm bañdayat ýim tûirîm frangrasyânem madheme thrișve ainghâ zemô pairișhvaxtem ayanghahe!**

**thwâșem â gêuș frâthweresô tañciștâi haomâi draonô, mâ-thwâ haomô bañdayât ýatha mairîm bañdayat ýim tûirîm frangrasyânem madheme thrișve ainghâ zemô pairișhvaxtem ayanghahe!**

**thwâșem:teweșa, rew, rewas, teves**

**â gêuș: a goș, goșt, nero**

**frâthweresô: vera thwereso (nero), a ginci (veștri) vera thweresena, afsmanane**

**tañciștâi: tan -cișta, tencișt, dinc , dincest**

**haomâi: Homa**

**draonô: nono (naomo) dindariyo , tenir, none teniri**

**mâ-thwâ haomô bañdayât: 1 me tiwa Haoma bandayat 2 ma- tiwa Haomo bandayat**

**ýatha: yeut**

**mairîm: mairi**

**bañdayat: bastayat, tawo vereteyo bandane (besene)**

**ýim: yi**

**tûirîm: tuiri, turan**

**frangrasyânem: frangrasyane**

**madheme thrișve ainghâ zemô: miyone hireyeva aineha zemin (har/hardi)**

**pairișhvaxtem ayanghahe: pairișvaxta ahengaye (metal)**

nôit ahmi nmâne zânâite âthrava naêdha rathaêștâ naêdha vâștryô fșuyâș, âat ahmi nmâne zayâñte dahakâca mûrakâca pouru-saredha varșnâca.

nôit ahmi nmâne zânâite âthrava naêdha rathaêştâ naêdha vâstryô fşuyâs, âat ahmi nmâne zayâñte dahakâca mûrakâca pouru-saredha varşnâca.

nôit ahmi nmâne zânâite âthrava naêdha rathaêştâ naêdha vâstryô fşuyâs,

â at ahmi nmâne zayâñte dahakâ ca mûrakâ ca pouru-saredha varşnâ ca.

nôit ahmi nmâne zânâite âthrava naêdha rathaêştâ naêdha vâstryô fşuyâs, âat ahmi nmâne zayâñte dahakâca mûrakâca pouru-saredha varşnâca

niit (ne) ahni nmana (nmanya/nmunya) zanate athrauaa

neide ratha eştâ

neidie vaşriio vşuiias

a at ahmi (ahni) nmanya zayante dah-aka ca mur-aka ca

pouru sareda varşna ca

Y.11.6

avesta: zazaki

nôit: ni, niyit

ahmi: ahmi: 1 ahni m suna ustu n 2 ah-mi

nmanenmâne: nmanya o şuno nmanya het 3 nemana (maenana)

zânâite: tawo vereteyo,

1 zainane, taw vac

1 zanait (zanat), tawo vereteo

âthrava:athrava: 1 athrauaa 2 adrauaa 3 athrava

naêdha: neida neid neidi

rathaêştâ:1 ratha eştâ 2 ratha esta 3 perodatar viniyo

vâstryô fşuyâs: vastriio (vestriio) fşuyas (vsuyas)

vesturi; visturi

vistewre/vestewre

zayâñte: ne-şionaiş tawo vereto zayene

dahakâca: dah-aka cia, dah aka

mûrakâca: mur-aka cia

pouru-saredha: pouru sareda, o pouru saredano bera pi

varşnâca: varşna cia

a at: a at 2 a taw 3 a hat 3 ema (hama)

....

yasna 11.6

ýô mãm tat draonô zinât vâ trefyât vâ apa vâ ýâsâiti ýat mê dathat ahurô mazdâ aşava hanguharene mat-hizvô hâyûmca dôithrem,

ýô mãm tat draonô zinât

vâ trefyât

vâ apa vâ ýâsâiti

ýat mê dathat ahurô mazdâ aşava hanguharene mat-hizvô hâyûmca dôithrem,  
ýô mã tat draonô zinât  
yo ma tet draono zinat  
va terevyat 1 tiriwet 2 terewyat  
va apa va yasati  
yat mi dathat Ahuro Mazda aşava (rasava) hanguharene met hizuu o (zuno) hoyu cia doitre  
hanguharene: taw vac hanguharene1 endane 2 anghuarene  
hanguharene: 1 gopa ye ri, aluske ri 2 ainya mana  
yo: yo, o, ho  
mãm: ma 1 ma vernamo zaferi 2 veryi viniyo  
tat: tet, tey  
draono: yew nuno (naomo/nuo)  
zinât: tawo vereteyo zinane, manaya 1 ne verdane 2 janane  
va (yava) terevyat: 1 tawo vereteyo terevene 2 tirevene/tirene  
va (yava) apa va yasaiti: taw o vereteyo yasaine (yeizene/weizene)  
ya me datahat Ahuro Mazda aşava (rašava)  
ya mi dhatat ahuro MAzda aşava (rašava)  
mat: mit, pe, o mi met (pe/bya) yeno  
hizuuo: zun, zu zan  
hoyum: hoyu, çep 2 hoiiu vernam  
ca: cia  
doitre: 1 doitre, vinetre, miyone çimi 2 ainya mana  
vine: yasna 10. 4

**us-mê pita haomâi draonô frêrenaot ahurô mazdâ aşava hanguharene mat-hizvô hâyûmca dôithrem.**

**us-mê pita haomâi draonô frêrenaot**

**ahurô mazdâ aşava hanguharene mat-hizvô hâyûmca dôithrem.**

**us mi piy haomai draono verarenaot**

**Ahura Mazda hanguharene mit (pe) hizuuo (zuno) hoyu (çepa) cia doitre**

**hanguharene: taw vac hanguharene1 endane 2 anghuarene**

**hanguharene: 1 gopa ye ri, aluske ri 2 ainya mana**

**frerenaot: tawo vereteyo vererenaone**

**Ahura Mazda aşauua: Ahura Mazda rasauua**

**mat: mit, pe, o mi met (pe/bya) yeno**

**hizuuo: zun, zu zan**

**hoyum: hoyu, çep**

**ca: cia**

doitre: doitre, vinetre, miyone çimi

pita: 1 piy. perd, piit, ti piit (perd) ra vac 2 poita

haomô hvâşârem zavaiti, uta buyâ afrazaiñtiş uta dêuş-sravâ hacimnô ýô mãm aiwişhitem  
dârayehi ýatha tâyûm peşô-sârem, nava ahmi peşô-sârô azem ýô haomô aşava dûraoşô!

haomô hvâşârem zavaiti,

uta buyâ afrazaiñtiş

uta dêuş-sravâ hacimnô ýô mãm aiwişhitem dârayehi

ýatha tâyûm peşô-sârem,

nava ahmi peşô-sârô azem ýô haomô aşava dûr-aosô!

Zazaki

Haoma (homa/Huma) vişare zavaiti (zbaiti) ya yi jvaiti

utey buyae (biyare avera zaintiş (ne vera zaintiş, viniyo)

utey duş (çoyt) srauuae hacimno yo ma aiwişute darayehi

yeut (zey) taiiu (tau/tirer/tiritar) peşo (peşano) sare

ez ne nauua (ah-mi 2 ahmi) peşo sare

yo Haomo aşauua (raşauua) dur-aosâ

haomô: Haomo

hvâşârem: vişare, şimitar, o awki şimeno (vişeno)

zavaiti: 1 tawo vereteo zavaine (zbanine) 2 jvaiti

utey buyae (biyare avera zaintiş (ne vera zaintiş, viniyo) vine yasna 11-2

uta dêuş-sravâ hacimnô: utey duş (çoyt) srauuae hacimno

ýô mãm aiwişhitem dârayehi: yo ma aiwişute (1aiwi rişete 2 tawe verete aiwişuhene

( aiwişuhene) darayehi (tepişeyehi), toxim hegay ro vişute)

ýatha tâyûm peşô-sârem: yeut (zey) taiiu (tau/tirer/tiritar) peşo (peşano) sare

nava ahmi peşô-sârô azem: neuua ah-mi peşo saro, ez

ýô haomô aşava dûr-aosô: yo Haomo aşauua (raşauua) dur-aosâ

Yo: yo, nero

nauua: ne uua

ahmi: ah-mi 2 ahmi

peşô-sâre: peşo-sare

azem: az/ez, eze

tayum: tirir, tiritar

dêuş-sravâ hacimnô:duş (miti/çoyt) srauuae hacimno

dareyehi: taşe ta wvac dareyehene

yasna 11.2



aspô bâşârem zavaiti, mâ buyâ aurvatâm ýûxta mâ aurvatâm aiwişasta mâ aurvatâm nithaxta ýô mām zâvare nîit jaidhyehi pourumaiti hañjamaine pouru-narayâ karşuyâ.

aspô bâşârem zavaiti,

mâ buyâ aurvatâm ýûxta

mâ aurvatâm aiwişasta

mâ aurvatâm nithaxta ýô mām zâvare

nîit jaidhyehi pourumaiti hañjamaine pouru-narayâ karşuyâ.

aspo ostor suware(başare) zavaiti (zbaiti)

me buuiae (biya) reuuate yuxta

me auruate (rewate) aiwistasta (visesta/vistini)

me uruuate nitaxta yo ma zavare

niit jaidyahe (caidyae 2 yaidhyehi) pouru-maiti hanjamaine pouru narayae karşuuaae

zavaiti: 1 taw vac veriye zavaine (zbane/zauuane) 2 jivaiti

zavare: r-taw vac zavare

aspo: ostor, 2 aspo aspar, estora suwari

ma buyae: me biya reuata yuxta

yuxta: taw vaco verete yuxane

mâ buyâ aurvatâm ýûxta : me buyae (biyae) aurvatâ ýûxta

mâ aurvatâ aiwişasta: me aurevata aiwişasta

me uruuate nitaxta yo ma zavare

mâ aurvatâm nithaxta ýô mām zâvare: me aurvatâ nithaxta ýô ma zâvare

ne jaidhyehi pourumaiti (piya) hañjamaine

pouru-naraye karşuyae.

nithaxta: tawo vereteyo nitaxane, nitakhane

aiwişaştta: vistin,wisest, asyeng-

aurvatâm:aureuuta 1 reweta 2 rewatari